Hispanical
Volume: 4 Issue: 2 / July 2025
ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

Cosmopolitismo y estratificación social en Argel según la Topografía de Diego de HAEDO

Cosmopolitanism and social stratification in Algiers according to the Topography of Diego de HAEDO

BENNOUR Hadjira
Universidad de Orán 2 Mohamed Ben Ahmed, Argelia
h.bennour81@yahoo.fr

Recibido: 21/06/2025, **Aceptado:** 28/07/2025, **Publicado:** 31/07/2025

RESUMEN: Desde la llegada de los españoles y los turcos a la ciudad de Argel, se notó un verdadero movimiento rítmico y étnico, que se manifestó en la mezcla de religiones y costumbres dentro de la cuidad. "Haedo señala cuatro categorías o componentes sociales de la población cosmopolita de esta ciudad, en los últimos decenios del siglo XVI".Pero hemos podido descubrir a través nuestras lecturas más de cuatro clases de gente en el Djazair, ya que había una categoría de gente nativa del país igual que "los hdar" y "los baldis", otra categoría extranjera que residía en Argel y que se consideraba como nativa de esta tierra, igual que los turcos , otra categoría recién llegada a la tierra berebere y que desde luego tomó la ciudad de Argel como refugio igual que los moriscos, además de una parte de gente militar como los jenízaros por tierra y los raïs por mar. Esa mezcla de razas y religiones dio a la cuidad gran fama y más importancia por ser una verdadera ciudad cosmopolita en los siglos XVI XVII, En la mitad del siglo XVII, la población superaba los 100.000 habitantes, sin contar los 25 a 35.000 cautivos, a pesar de que era antes la llegada de los turcos una pequeña ciudad con una gente modesta. Según las descripciones de León el Africano, se convirtió luego la ciudad de Argel en una de las más importantes del Mediterráneo.
PALABRAS CLAVES: Argel- mezcla étnica- sociedad cosmopolita- Mediterráneo- coexistencia- cautivos- renegados- jenízaros.

ABSTRACT: Since the arrival of the Spaniards and Turks in Algiers, there has been a veritable rhythmic and ethnic movement, manifested in the mixing of religions and customs within the city. Haedo points out four categories or social components of the cosmopolitan population of this city in the last decades of the 16th century", but we were able to discover through our readings more than four classes of people in the Djazaïr, since there was a category of people originating from the country as well as 'the hdar' and 'the baldis'. Another category of

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

foreigners who lived in Algiers and considered themselves natives of the land, like the Turks, another category of newcomers to Berber lands who of course took the city of Algiers as their refuge, like the Mauriscans, as well as some of the military like the janissaries by land and the raïs by sea. This mix of races and religions gave the city great renown and added to its importance as a truly cosmopolitan city in the 16th and 17th centuries. In the mid-17th century, the population exceeded 100,000, not counting the 25-35,000 captives, whereas it had been a small town with a modest population before the arrival of the Turks. As described by Léon l'Africain, Algiers went on to become one of the most important cities in the Mediterranean.
KEYWORDS: Algiers- ethnic mix- cosmopolitan society- Mediterranean- cohexistence- captives- renegades- janissaries.

Introducción

Tratar de Argel, es evocar una historia de gran auge, y de un brillo infinito que ha llegado al otro lado del Mediterráneo, y eso se ha notado en la enorme actividad comercial que tenía la ciudad, sin duda, una vida muy rica y, al mismo tiempo, muy complicada. Hemos delimitado nuestro campo de investigación en un periodo bastante largo y difícil, comprendido entre el siglo XVI y XVII, con el objetivo de mostrar el eco y la importancia de esa ciudad multiétnica, ya que durante todo este tiempo, notamos de una manera muy clara dentro de nuestras sociedades, una mezcla cultural, aportada por distintas comunidades residentes en Argel.

Partiendo de eso, hemos visto muy conveniente plantear una problemática que consiste en ¿cómo podemos presentar a la ciudad de Argel con todos sus componentes sociales de diferente procedencia? O ¿Por qué consideramos a Argel como ciudad cosmopolita? y ¿Qué impacto tuvo la integración de toda esta presencias extranjeras dentro del Argel del Siglo XVI y XVII?

Nuestro objetivo, se determina en exponer el origen del cosmopolitismo en Argel, y las diferentes clases sociales que había en ella,

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

poniendo de relieve las consecuencias socio-culturales, de aquella composición multi-étnica dentro de la ciudad misma. Partiendo de ello, hemos observado que la prosperidad de la ciudad de Argel, dependía del concurso y del aporte cultural y económico de las diferentes sociedades, tal como la judía y la morisca.

En Argel se ha creado un verdadero fenómeno cosmopolita entre musulmanes y cristianos, entre los nativos de la ciudad y los recién llegados. No se puede negar los conflictos políticos del cual sufría la ciudad en aquella época. Pero a pesar de aquello, se ha creado dentro de la ciudad un ambiente cultural entre las diversas comunidades de los siglos XVI y XVII.

1. Los Turcos en Argel

Con la presencia turca y el establecimiento otomano, los turcos se convirtieron en una importantísima población dentro del Argel del siglo XVI, los habitantes se dividieron generalmente en tres categorías, moriscos, turcos y judíos[1], veremos, más adelante, otras categorías sociales de la capital, puesto que la población no se limitaba solamente a estas tres categorías. Los turcos eran musulmanes, pero se acostumbraron en tener un comportamiento muy rudo con los demás, eran soberbios y altaneros[2] por gozar de una habilidad en el corso y la guerra, sobre todo cuando se lograba derrotar a los cristianos ya que hacían de la hormiga un elefante[3]. Nos cuenta Fray Diego de HAEDO en su Topografía que si por acaso dos musulmanes se pelean a grandes gritos en plena calle, no puede el uno encontrar un remedio para reconciliarles o meterles sobre el camino de la

[1] Diego de HAED. Capítulo, XII, op.cit. Pág.55
[2] Ibíd. Pág .56
[3] Ibíd. Pág. 57

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

razón, por ser cada uno de los dos atado a la idea que le guste y a su manera de hacer las cosas.

En las familias turcas la desobediencia de los hijos a sus padres, era muy notable, tan pronto el hijo madura un poco no hace caso a su padre, sobre todo si uno de los padres es renegado, el hijo no dejaba de insultarles y echarles en plena cara que no son más que unos cristianos en el caso en que uno de ellos lo regañe. Pero al mismo tiempo todos los turcos, son muy bien sometidos a su pacha o gobernador, no faltan en obedecerlo, y respetarlo

Los turcos era musulmanes y no dejaban de practicar la religión correctamente, hacían sus oraciones en las mezquitas, y ayunaban como se debe, resentían delante el vino y nunca se pelean con cuchillos entre ellos, pero creían al mismo tiempo, en las divinidades, no aceptaban a que insultaras sus santos, pensando que eran mensajeros de Dios, Según la Topografía de HAEDO, existía en Argel dos categorías de turcos[4], turcos naturales de Turquía y turcos de profesión.

1.1 Turcos naturales de Turquía

Son los que venían de una manera cotidiana del imperio Osmanlí a Argel sobre galeras y barcos, atraídos por la fama de las riquezas de Argel y el producto del corso marítimo[5]. Llevaban el nombre de Chacales, eran hombres de acción, tenían un físico robusto[6], porque desde su infancia les enseñaron a ser brutos y al trabajo duro sin que tengan miedo de nada.

[4] Ibíd. Pág. 51
[5] MALKI Nordine, Historiografía argelina durante el siglo XVI, Tesis D.E.A, Departamento de español. Universidad de Orán,1989, Pág.82
[6] Diego de HAEDO, Cap.XII, op.cit, Pág.55.

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

Entre ellos había los que venían de Anatolía y otros de Rumania, tenían un físico y una mentalidad diferente de los demás chacales, eran hábiles, de espíritu intenso y mucho más rubios que los demás, no eran groseros, ni insolentes, la mayoría eran jenízaros, vivían de sus trabajos e industria, tenían casi 1600 casa en Argel en la cual residía esa categoría de turcos.

1.2 Turcos de profesión (Renegados)

Los turcos de profesión son los renegados[7], eran cristianos por la sangre[8] o por paternidad, que se han hecho turcos por su propia voluntad.

> "…turcos de profesión son todos los renegados que siendo de sangre y de padres cristianos de su propia voluntad se hicieron turcos….Estos y sus hijos por si solos, son más que todos los otros vecinos moros y turcos y judíos de Argel, porque no hay nación de cristianos en el mundo de la cual no hay renegados y renegados en Argel…"[9]

Eran mucho más numerosos que los judíos, los turcos mismos y los moriscos, son más que todos los otros vecinos, turcos y judíos de Argel, porque no hay nación de cristianos en el mundo de la cual no hay renegados en Argel. Por una parte la mayoría eran sometidos a los trabajos de esclavitud pero, por otra parte, se sentían atraídos por la riqueza en Argel, por el sabor de una vida libre, lo que les permitió convertirse fácilmente a la religión musulmana sin intentar saber qué es lo que les indica esta religión ni de que están comprometidos. Eran animados por los turcos que no dejaban de complacerles con regalos, para que les hicieran sus esclavos,

[7] Persona que ha pasado del cristianismo al islam, concepto usado también para calificar a los convertidos en el Nuevo Mundo.
[8] Ibíd. Cap. XIII. Págs.57-60
[9] Willard, King. «Cervantes et cautiverio y los renegados», En, NRFH, XL, pp 280-281.Haedo, Diego de Topografia e Historia general de Argel, sociedad de bibliófilos españoles, Madrid, 1929, pp 43-55.

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

y bajo sus órdenes, los renegados se hacían musulmanes sin saber lo que han dejado, y qué es lo que van a tener[10]. Esta conversión dejaba a los turcos muy satisfechos, ya que no dudaban de su fe musulmana, y a considerarles como sus hijos adoptivos.

Eran casi todos oficiales importantes, Arnaute Mami, renegado albanés, Dali Mami, renegado griego, Morato rais Maltrapillo renagado murciano, Haedo en 1581, nos informa que los veintiuno de los treinta y cinco dueños de galeotas del corso eran renegados.[11]

Estos "renegados" pertenecían a diferentes naciones, pero se han reunido en una época dada, para pertenecer a una sola nación y tierra, de allí comprenderemos que Argel era un centro de refugio y tolerancia, pero al mismo tiempo, una ciudad donde confluían todas las naciones y tendencias culturales y espirituales.

1.2.1 Renegados de alto grado

Los renegados refugiados[12] apostaban su fe para poder estar aceptados dentro de la comunidad musulmana, pero la manera de recibirles diferenciaba según el grado del renegado, porque había renegado de alto grado y renegado de ningún grado. Los renegados de grado superior, se conocieron por ser unos cristianos escapados de España, Italia, Francia, o

[10] Ibíd, Cap. XIII. Pág. 58
[11] Haedo, pp. 89-91.
[12] Refugio de renegados de todo el Mediterráneo: Argel, Túnez, Trípoli, lugares de refugio de piratas y corsarios de toda Europa.
Durante siglos, atacaran las Costas del Mediterráneo. Amparadas, por el Imperio Turco, gozaban de gran autonomía. Mantuvieron relaciones comerciales, con diversos países, aunque fue Francia, la que más se benefició, del comercio y tráfico de esclavos. Argel a mediados del siglo XVI Disponía de 60.000 habitantes, la mayoría renegados, y más 25.000 cautivos cristianos.
Conseguían grandes sumas de dinero, con el pago de rescates por liberar a los cautivos.
La ocupación del Reino de Granada por los Reyes Católicos, hizo que miles de musulmanes, llenos de odio por perder todo lo que tenían, se desplazaran al Norte de África. http://www.corsarios.net/depiratas/pi-piratas-en-norte-africa.php

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

cualquier otra parte, son aquellos que vinieron, voluntariamente, para abrazar la religión musulmana. De la manera de recibirles dice HAEDO:

> ”Si es una persona de marca, por ejemplo, un soldado desertor de Orán, un patrón o un oficial de barco, a estos les hicimos montar a caballo, con un buen vestido a la turquesa, con una flecha en la mano, y con los jenízaros que les hacían pasear públicamente en las calles de la ciudad. Todo esto se hacía con gritos y aclamaciones que los jenízaros manifiestan con jugar a la cornamusa, un instrumento musical muy típico para celebrar las fiestas, un día antes la noche en la cual se hacía circuncidar al renegado.”.

Sigue explicándonos Haedo, diciendo:

> “…En la misma noche de la circuncisión se hacía una cena con el nombre de “Sosfia”[13] y una gran fiesta en una sala, donde se hacía circuncir al renegado en plena sala por unos judíos hábiles, todo el mundo gritaba “no hay más Dios que nuestro Dios, y Mahoma su profeta”[14],

Estas palabra son las mismas que repite cada musulmana para expresar su fe, y notamos también, que había en Argel bastante gente practicante. Además de estas manifestaciones, el Pacha les ofrecía vestidos y además de un oficio al "renegado" recibido que consiste a ser uno de sus jenízaro, “con un salario inherente, que es de dos francos por mes”.[15]

Siendo musulmanes por oportunidad, estos renegados vivían sin religión, notamos que sus patrones no les animaban a la conversión para poder estar al servicio del Islam, sino para poder tenerles cerca y beneficiar de sus servicios, sobre todo, si este renegado es constructor de barcos,

[13]Sosfia: según las hipótesis viene de la palabra árabe Sfifa, una especie de plato tradicional, que se compone de Cuscus, uvas secas, azúcar y canela. Suele ser presentado en las grandes ocasiones en las
regiones magrebíes.

[14] Diego de HAED, Cap. XIII, op.cit, Pág.59
[15]Ibíd. Pág.60

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

arquitecto o carpintero. Ya que no se aceptaba para las actividades del corso a ningún cristiano sobre los barcos, todo el equipaje navegante debe ser de confesión musulmana.

1.2.2 Renegados de ningún grado

Hemos podido descubrir a través nuestras investigaciones, un informe español fechado en 1568 señalado por BRAUDEL, en el cual estimaba "que de los 10.000 renegados establecidos en Argel, 6000 eran corzos"[16], además de flamencos, navarros, vizcaínos, aragoneses, catalanes y otros más como "los "Sicilianos, napolitanos, genoveses, rómanos, toscanos, lombardos y valencianos"[17].A todos estos ciudadanos mediterráneos se les han ofrecido hospitalidad en Argel.

De la manera de recibir al renegado de bajo grado no dice HAEDO:

> "le preparaban una habitación en la cual había una cama ornada. Le daban comida, y le hacían sentar entre sus padres, amigos o invitados. Después de haber terminado de comer le hacían sentar en una silla, o guardarlo levantado y detenido por dos hombres para poder circuncidarlo"[18].

En estas descripciones el autor no nos pone al tanto de la edad de los renegados circuncidados, ni lo hemos podido encontrar durante nuestras investigaciones. Según nuestra opinión, parece que estos renegados eran bastante maduros, ya que desde que se convertían a la religión musulmana, empiezan a trabajar en las galeras o en los palacios de sus patrones, además de que había unos que han podido formar sus propios hogares con mujeres turcas, porque no se permitía al cristiano encontrarse con una turca sin matrimonio, si fuera el caso diferente el destino de este cristiano sería la

[16] MALKI Noredine, Historiografía argelina durante el siglo XVI; (Simancas, Eo.467). in Mediterráneo, TI, Pág.209
[17]Ibíd. Pág. 210
[18] Diego de HAEDO. Capítulo XIII. op.cit, Pág.58

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

muerte o renunciar al cristianismo[19]. Parece que la mejor manera para salir de la esclavitud y los malos tratos, es hacerse turco y convertirse al Islam.

Los cristianos no poseían suficientes medios para poder pagar sus rescates, no les permitía la posesión de un barco propio o la dirección de un navío, por miedo de que se escaparan. Se les ofrecía, trabajo en las galeras para poder ayudar a los Raïs[20] en sus salidas al corso, ya que estos renegados gozaban de una gran habilidad marítima. Es una manera de demostrar a sus países de origen que merecen todo el respeto y que se van a aliar con los pobladores de Argel para derrotar al movimiento marítimo cristiano, es una especie de revancha[21] que los renegados emprenden contra su país del cual se fueron.

A pesar de los conflictos marítimos y la época dura en la cual vivían estos cristianos de diferentes naciones, se ha denotado un espíritu de solidaridad entre renegados y turcos cristianos y musulmanes, con el propósito de participar en el florecimiento de una ciudad libre y acogedora, constituyendo, con el tiempo, un elemento fundamental de la ciudadanía del estado argelino.

1.2.3 **Renegadas cristianas**

Igual que los renegados, la ciudad de Argel ha podido recibir a cristianas renegadas, que han podido obtener un verdadero peso social dentro de esta ciudad cosmopolita, gracias a la jerarquía y a las

[19] CHEVALIER Corinne, op.cit. Pág .74
[20] Raïs : una palabra puramente árabe que significa presidente o jefe, que los pobladores de Argel utilizaba con frecuencia para designar el jefe del barco o la galera que poseía el corsario.es una palabra árabe, Eran personas muy dotadas en el dominio marítimo.

[21] HAEDO Diego de. Capitulo XIII, op. cit. Pág.60

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

confluencias multiculturales. De la manera de recibirlas nos confiesa HAEDO: "Les hacían primero bañarse, les hacían hacer su oración en una habitación, les cortaban un poco de su cabello, y les hacían afeitar la nuca, les daban un nombre musulmán o turco, y así termina su ceremonia"[22].

Estas renegadas se convirtieron luego en las más grandes enemigas del cristianismo, por tener todo el poder, la influencia y poder gozar de la riqueza y del respeto que merece dentro de la sociedad argelina.

2. Jenízaros

En turco: Yeniçeri, que significa Nuevas Tropas/soldados, en Árabe: الانكشارية, "inkishari, inkishariyya en vez de yanitchéri que significa en literatura nueva tropa, nuevo sol"[23]; los jenízaros constituían unidades de infantería adiestradas, eran el ejército otomano y entre sus muchas misiones destacaban por ser las encargadas de la custodia y salvaguardia del Sultán Otomano así como de las dependencias del palacio, siendo considerados su guardia pretoriana. Tiene su origen en el siglo XIV pero perdió su importancia en 1658 y fueron abolidos (y masacrados) por el Sultán Mahmud II en 8 de Julio 1826.Este cuerpo de soldados selectos formaban parte de la guardia imperial del palacio turco que se componía, mayoritariamente de individuos reclutados durante su niñez, de familias cristianas dentro de las vastas tierras del Imperio Otomano. Los jenízaros[24]

[22] Ibíd. Pág. 61

[23] Definición de la palabra jenízaros en : http://www.caballerosdeeuropa.net/edad-media-450-1450-dc-f27/los-jenizaros-t2116.htm

[24] Este cuerpo de soldados selectos que a la vez ejercía como la guardia imperial del palacio turco se componía mayoritariamente de individuos reclutados durante su niñez, de familias cristianas dentro de las vastas tierras del Imperio Otomano. Estos individuos se

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

se educaban como musulmanes creyentes y se instruían como guerreros de primer orden y eran los que rompían lanzas a brazo partido en primera fila durante las conquistas otomanas entre los siglos XIV y XVI. Para la integración en el cuerpo militar se debía respetar a unos de estos criterios:

-El límite de edad podría extenderse hasta más allá de los 20 años.

2.1 Jenízaros de Argel

El primer cuerpo de jenízaros en Argel ha sido formado por los Barbarroja, como lo hemos señalado, la mayoría de los jenízaros eran jóvenes llamados "Zbentout"[25], por ser solteros, este cuerpo estaba compuesto de 6000 hombres, los jenízaros de Argel recibían órdenes directamente de la gobernación central y no dependían del comandante de los jenízaros en Estambul, pero tenían representantes en ella. Efectivamente, los jenízaros ocupaban un lugar muy privilegiado tanto en la milicia otomana como en la sociedad en general. Gozaban de una serie de privilegios e inmunidades que les otorgaba un puesto casi inalterable, pero de otro modo era muy difícil para los habitantes de Argel soportar esta milicia otomana durante tres siglos. El autor español Miguel De Cervantes fue fiel a las realidades históricas de los jenízaros, es posible decir que en lo

educaban como musulmanes creyentes y se instruían como guerreros de primer orden y eran los que rompían lanzas a brazo partido en primera fila durante las conquistas otomanas entre los siglos XIV y XIX. "Organizados como un cuerpo de infantería en una época en la que en toda Europa prevalecía el reclutamiento feudal, los jenízaros fueron el primer ejército de oficio de los tiempos modernos, ejército cuya disciplina y eficacia sembraban el terror en el campo del adversario."
Su desaparición en el siglo XIX. se debe a la pérdida de su infalible disciplina y al hecho de haberse convertido en una amenaza contra toda la administración otomana. Véase Los jenízaros y su representación en Los baños de Argel de Cervantes, http://alanmio.obolog.com/jenizaros-cipayos-605597

[25] HAEDO, Diego de, capitulo XVI, op.cit, Pág.67

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

relacionado a estos militares y a su posición en la sociedad resulta sorprendente, el autor percibió el sistema militar otomano con sus rasgos más característicos y dio a conocer algunos detalles muy peculiares como lo fueron los principios de formación del cuerpo de jenízaros de Argel, ya que en sus versos nos presentan a un jenízaro que trata bien, ni grita ni pega, ni amenaza ni tortura a sus esclavos. Es más, Sacristán en otra ocasión, llega a definir a su amo como noble. Es de suponer que Cervantes en este relato se basa en realidades y experiencias propias. La desaparición del jenízaro en el siglo XIX, se debe a la pérdida de su infalible disciplina y al hecho de haberse convertido en una amenaza contra toda la administración otomana, incluyendo el mismo sultán, en resumen a la degeneración de su carácter, la corrupción, y la indisciplina fueron ditruyeron su efectividad, desde los tiempos de Selim III (1789-1807). Estas causas constituyen los síntomas precursores de una decadencia, según las aproximaciones sociológicos Jaldunianas.

3. **Diferentes grados de jenízaros en Argel**

Como cualquier organización militar, los jenízaros tenían un sistema de clasificación, con graduación, según sus grados en el ejército y darles la responsabilidad que les estaba otorgada. En este cuadro hemos podido clasificar a los jenízaros según sus grados, explicando la función de cada uno de ellos.

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

Cuadro Nº 2[26]

Oldachi	que designaba un simple soldado, "los argelinos dicen youldachi"[27], este soldado tenía un salario mensual igual que los demás grados, pero gozaba de una aumentación al realizar una expedición o razzia, "por ejemplo matar a un cristiano o a un moro en la guerra"[28], podemos notar a través estos actos su lealtad al emperio otomano
Oldabachi	es el primer grado entre los jenízaros, respondía al grado de cabo
Otraque	era el consejero del Agha, "el agha no podía ni ordenar, ni castigar a un jenízaro, ni a un moro, ni a un judío, ni a un cristiano, sin que pida consejo"[29]
Badoucha	Representaba un grupo de cuatro jenízaros ancianos, que hacían parte

[26] Un cuadro personal para poder clasificar a los jenízaros y a sus grados
[27] Diego de HAEDO,capitulo. XVIII op.cit. Pág .71
[28] Ibíd. Pág 72
[29] Ibíd. Pág .72

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

	de los consejeros del Agha en lo que llaman "diwan"[30] en el cual asistían dieciséis otraque y dos badouchas.
Boulouk-bachi	este soldado respondía al cargo de capitán
Mourboulouk-bachi	es un soldado que se encuentra siempre con el Pacha, es él quien le transmite y le pone al tanto de los cambios políticos y las peticiones de los jenízaros, es él también quien responde al nombre del Pacha y le informa de los mínimos detalles
Soladji	son cuatro soldados que acompañan al Pacha en todos los lugares, "y comen siempre con él en la misma mesa"[31], son designados por llevar una corona dorada sobre la cabeza y una espada de plata cuando salen con el Pacha
Yabachi	Son soldados encargados de acompañar el Pacha a la mezquita, no son muchos, "su número se limita a veinte soldados"[32], el más

[30] Los jenízaros eran un grupo de soldados muy fieles al Imperio otomano, con una organización militar muy estricta. Véase HAEDO, Diego de,XVIII op.cit.Pags.71-73
[31] Ibíd.P.73
[32] Ibíd.P.73

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

	anciano entre ellos representaba el portavoz de los jenízaros.
Kahya del Agha	Respondía al cargo de teniente, y tenía el derecho de sustituir al Agha y de ejercer su autoridad, en el caso en que el Agha se enfermara o se suspenderá, porque los jenízaros "lo hacían cada vez que un Agha no les gustaba"[33].

Esta organización militar, nos demuestra la gran disciplina por la cual se caracterizó el ejército turco, a pesar de que sufrían conflictos con los corsarios, o mejor dicho los Raïs, ya que los jenízaros no permitían a ningún corsario integrarse en el ejército que no sea turco, por ese motivo los corsarios se empeñaron a que ningún jenízaro tenga el derecho de salir con ellos a practicar el corso, hasta el año 1568, cuando se inició una paz entre los dos partidos, gracias a Mohamed Pacha hijo de Salah Raïs.

4. Cautivos

Los cautivos eran esclavos pertenecientes a diferentes naciones, capturados en el mar por los corsarios o Raïs de Argel[34], y traídos a la

[33] HAEDO, Diego de, XVIII op.cit. Pág.73

[34] El siglo XVII, fue para Argel la edad de Oro y de la Piratería, llegó a tener más de 35.000 cautivos cristianos. Incorporaron a su flota de Galeras, embarcaciones de alto bordo, capaces de navegar, en todo tipo de mares. Miles de moriscos, se habían ido estableciendo, después de su expulsión de España, y una parte de ellos, los mas aventureros, y belicosos, se incorporaron a la piratería, junto a renegados. Sobre este asunto hay que ver: http://www.corsarios.net/depiratas/pi-piratas-en-norte-africa.php

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

capital, cuando se hacía saquear a un barco o galeras cristianas. En 1533 la ciudad de Argel comprendía a siete mil esclavos[35] y a 25.000 en el tiempo de HAEDO, se consideraban como la mercancía más preciosa y frecuente de de la ciudad y un sector muy importante de la actividad comercial en Argel[36]. Después de ser capturados y traídos al puerto, se hacía examinar a los cautivos de la misma manera que a las bestias[37], averiguaban sus dientes, sus ojos, les hacían caminar y saltar para saber si están en buenas condiciones para ser comprados. A pesar de nuestras investigaciones no hemos podido encontrar a que precios se vendían los esclavos, pero esta actividad comercial inhumana, en aquel tiempo representaba un gran beneficio para el Estado ya que la compra de un esclavo se hacía con precios muy elevados.

Las compras de los cautivos se hacía en el mercado de esclavos, por la mañana, precisamente, después la oración del mediodía, la importancia del capturado variaba según el beneficio que se puede sacar de él, se compraba, en general, a personas fuertes, a unos que puedan remar y hacer

[35] Texto original « En n1533 on comptait, a Alger, sert mile esclave » Véase CHEVALIER, Corinne, op.cit. Pág. 63

[36] A finales del siglo XVI había en Argel unos 30.000 esclavos cristianos procedentes de las rapiñas y piraterías argelinas por todo el Mediterráneo, España e Italia en especial, y también por el Atlántico, hasta Inglaterra y los países nórdicos, incluida Islandia. En aquel tiempo, hay que reconocerlo, España era un país tridentino e inquisitorial y Argelia o Argel, un país pirático y su principal negocio la esclavitud y el rescate. Finalmente, se queja en su escrito Goytisolo de que muchas de las interpretaciones y glosas de los años argelinos del autor de El Quijote sean "reductivas e interesadas -conforme a la perspectiva ideológica desde los (sic) que se sitúa el intérprete o glosador". Véase Artículo Goytisolo y Cervantes,http://www.elpais.com/articulo/opinion/Goytisolo/Cervantes/elpepiopi/20100826elpepiopi_8/Tes

[37] JULIEN, André, op.cit. Pág.547

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

duros trabajos, y no se escogía a los ancianos o a los que tenían muchas veces curvas.

El cautivo era una mercancía que pertenecía al comprador y desde este momento su destino era relacionado con los proyectos de su patrón, este último tenía todos los derechos sobre él. Los cautivos de cierta importancia se les pedía a sus países de origen un rescate, existían verdaderos encargados de negocios en los puertos, que se ocupaban del rescate de los cristianos, si esta operación fallaba se les vendía como esclavos, la misma suerte les esperaba a los prisioneros de las correrías que hacían los corsarios en tierra firme.

A los cautivos se les ponían cadenas, para que se sabe que son esclavos comprados, y de miedo de que se escaparan mientras trabajaban, había otra categoría de cautivos domésticos, a estos sólo les ponía un eslabón de hierro en la pierna para gozar de una media-libertad, por ser antes cautivos ricos, estos se convirtieron, muchas veces en los hombres de confianza de sus patrones, había otra clase de cautivos cristianos libres[38] en la ciudad de Argel, según HAEDO, eran una minoría que ejercía libremente el comercio, muy pocos de ellos residían en Argel, y regresaban a su país al terminar las ventas de sus mercancías. La mayoría de los otros cautivos trabajaban como servidumbre en las casas de Pacha, o bien peones como personal que navega en galeras para los corsarios que les hacían alquilar a veces como jornaleros.

A pesar de toda esta injusticia y abuso de hombres, había

[38] Según el autor francés, Laugier de TASSY, era preferible quedarse cautivo diez años en Argel que un año en España." Véase Fawzi, SAAD ALLAH, *Les juives d'Algérie*, op.cit. Pág.263

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

privilegiados que podían pagar una indemnización mensual a su patrón[39], lo que les permitiría circular libremente en la ciudad. Esta iniciativa demostraba una cierta tolerancia y protección a los derechos humanos y un cierto respeto hacia las condiciones humanas. Por la noche la mayoría de los cautivos eran internados en unos baños, este lugar era como una especie de prisión de estado. Argel comprendía siete baños[40], entre ellos, uno del rey, en el cual puede caber 2000 cautivo.

En general las guardias de tales baños eran renegados, vigilaban a los cautivos, en la distribución de los víveres y a la hora de sus entradas. La vigilancia era muy asegurada por un personaje con el título de Bachi[41] que les proporciona las camas pero sin mantas. Entre los más conocidos baños del siglo XVI, ha sido de los Barbarroja y ante los más conocidos esclavos que se han convertido en grandes figuras en el Mediterráneo, destacaremos a Hasán Veneciano que era esclavo del famoso corsario Dragut.

Estos baños no servían sólo de dormitorios a los cautivos, sino también a lugares seguros donde se podía ejercer la religión con libertad, ya que se alquilaban habitaciones al guardia Bachi, y de esta manera disponían los religiosos de un oratorio en el cual pueden ejercer sus deberes religiosos

[39] Los cautivos en Argel durante el siglo XVII, tenían el derecho de pagar una especie de tasa a su dueño, para poder circular en la ciudad. Véase JULIEN, André, op.cit. Pág.556 Véase Latifa EL HASSAR-ZEGHARI, Les captifs d'Alger d'après la relation de Emanuel Arnada, jadis esclave à Alger XVII siècle, Edition CASBAH, BN, Pág.86

[40]los baños: antes hacía antes encerrar a los cautivos en el (Hmmám), la corriente palabra árabe que significa (Baño); luego se han construido edificios específicos para poder internar a los cautivos, pero estos edificios conservaron el nombre de Baños. "Los baños construidos parecían a todas las casas de a ciudad de Argel en aquel tiempo", había un patio por medio de la casa y alrededor se encontraban las habitación en las cuales puede caber hasta quince o veinte esclavo. Véase CHEVALIER Corrine,op.cit. Pág. 68

[41] Bachi: grado de jenízaro encargado de la vigilancia de los baños y de los cautivos por la noche. Véase JULIEN,André, op.Cit. Pág.547

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

con total tolerancia.

La convivencia entre las tres religiones monoteístas, musulmana, cristiana y judía, era muy notable dentro de la capital, de allí proviene el aporte cultural de dichas sociedades a nuestro país, en la gastronomía, la artesanía, la arquitectura, la música,etc....

Evocando el cosmopolitismo durante los siglos XVI y XVII, notamos que muchos escritos han puesto de relieve las influencias extranjeras enraizadas dentro de nuestra sociedad desde hace ya siglos, y que han sido adoptadas por la sociedad argelina. Se puede observar, hasta hoy, este aporte cultural, por ser en el pasado un arte de gran importancia comercial. De allí se ha notado la prosperidad de la ciudad, y todo aquello se debe esencialmente a la participación de moriscos y judios en la vida comercial. La documentación sobre la instalación de los moriscos en Argelia es mucho menor de la que se tiene sobre su implantación en Marruecos y, sobre todo, en Túnez.

Cabe señalar también, que el lenguaje utilizado por dichas comunidades era muy rico en conceptos, de allí apareció la lengua franca, un medio lingüístico privilegiado, que permitía la comunicación entre los diferentes horizontes sociales.

Finalmente, hay que decir que la ciudad de Argel se ha convertido a partir del siglo XVI, hasta finales del siglo XVII, en un espacio multicultural y multiétnico; este último le dio fama a la ciudad, abriendo la capital hacia nuevas perspectivas, abrir puertas hacia una capital acogedora y digna de ser mencionada en la historia.

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

5. Judíos

Los judíos representaron una masa social muy importante dentro de la ciudad de Argel durante el siglo XVI, ya que participaron junto a los autóctonos al florecimiento económico de la ciudad por ser muy buenos comerciantes. A través nuestras investigaciones hemos podo descubrir el gran numero de judíos que había en Argel, además de sus diferentes oficios y preocupaciones; pero lo más importante es descubrirnos a las diferentes clases de judíos que residía en Argel, ya que no todos procedieron del mismo lugar; esto lo hemos notado en la Topografía de Haedo que nos indicó de una manera muy precisa a los diferentes sitios por donde llegaron los judíos a la ciudad de Argel en particular.

5.1 Judíos procedentes de España

Los judíos procedentes de España no eran ni más ni menos que unos expulsados de la península ibérica por la iglesia cristiana, igual que el expulso del elemento morisco que se realizó para hacer "la pureza de sangre"[42]. Los expulsados de España y de las islas baleares demostraron una gran lástima al dejar las tierras de la península, ya que se acostumbraron a ser españoles por su larga estancia en España, seguramente no políticamente sino sentimentalmente. La lengua española se convirtió para ellos en algo muy caro, además de algunos aspectos de la cultura del país"[43], parece que los judíos recibieron un gran golpe al alejarse se las tierras ibéricas, lo que les empujó a

[42] MALKI, Nordine, Historiografía argelina durante el siglo XVI. Pág.86.

[43] Texto original « la langue espagnole leur était devenue chére, ainsi que bon nombre d'espects de la culture du pays, et ils avaient beaucoup de peine a son separer » Véase ATTAL, Robert, Regard sur les juifs d'Algérie; Edition L'Harmattan; paris. Pág.44

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

buscar refugio en unos lugares humildes donde el uno puede encontrar una tolerancia religiosa igual que la de Argel. Parece que el destino de los judíos expulsados era instalarse en las ciudades del Magreb central igual que Fez, Telemcen y Argel "continuando hasta el Cairo". Otros se fueron hacia Constantinopla, Nápoles y Génova.

Los expulsados recién llegados a Argel, supieron en muy poco tempo imponerse dentro de la ciudad gracias a su habilidad en el manejo de la vida económica y el comercio. "tenían la libertad de practicar su religión"[44], por eso se agrupaban en una especie de ghetto donde vivía el uno cerca del otro, para poder dedicarse con facilidad a ejercer su culto, de allí podemos notar la tolerancia religiosa en Argel, ya que cada uno tenía el derecho de practicar su culto si ser molestado. Practicaban sus cultos "lejos de los ojos musulmanes"[45], pero en pleno este ghetto, se podía encontrar a judíos de origen africano también. Había unos judíos que se dedicaron a estudiar la historia y la religión de sus antepasados y al estudio de "unas disciplinas profanas como la filosofía y la medicina. Había algunos que enseñaron la lectura del hebreo a sus hijos y la escritura del árabe en carácter hebraico[46], parece que para ellos, la enseñanza de la lengua materna es algo fundamental para enfrentarse al enemigo.

Los judíos eran repartidos en dos barrios, donde ambos tenían a ciento cincuenta casas. En cada uno de estos barrios había una sinagoga donde los judíos se reunían cada sábado para celebrar sus fiestas y hacer

[44] Texto original « Ils étaient un peu prés libres de pratiqué leur religion a condition de ne pas étaler leurs cérémonies au grand jour » Véase LAFFITE, Robert, C'était l'Algérie ; Edition CONFRERIE CASTILLE, 1994. Pag.433

[45] Ibíd. Pág.433
[46] HAEDO, Diego de, Cap XXVIII, op,cit, Pág.123

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

sus oraciones.

5.2 Judíos nativos de las tierras africanas

Antes de hablar de los judíos de origen africano y del papel que desempeñaron dentro de la ciudad de Argel, es de lo más importante saber el origen de la presencia judía en Berbería (Argelia) y sus establecimientos sobre las más atractivas e interesantes ciudades del litoral argelino tal como "Bona (Hippo-Regius), Gijli (Igilgili), Bujía, Tipaza, Cherchel (Pol), Argel (Icosium), y Guraya (Gunugu)"[47]. Parece que la presencia judía en nuestro país data de más de nueve siglos a-j ya que menciona tanto Richard AYOUN como Bernard COHEN en sus libros "*Les Juifs d'Algérie: 2000 ans d'histoire"* que los julios se derivaron de una comunidad judía que estaba en Cartago y que se establecieron sobre todo en el litoral comercial argelino. De allí empezaron las emigraciones judías hasta llegar al interior del país. Estas emigraciones se calificaron por ser a veces aumentadas y a veces no, por la situación política y económica del país en aquel momento.

Había otra versión que decía que los judíos que residían tanto en las tierras beréberes como tunecinas eran unos huidos de la crueldad del imperio romano en oriente tal como Egipto y que no les quedaba más remedio que refugiarse al oeste. Pero lo más importante es que la vida de los judíos durante la invasión romana a Argelia no logro trastornar a los judíos ya que pudieron "llevar una vida quieta que les permitió hacer unos desarrollos económicos y sociales"[48].La mayoría de estos judíos eran comerciantes viajaban a Túnez, Trípoli, Tetuán, Orán para vender sus

[47] Texto original " en árabe de Fawzi Saad Allah, "*Yahud Al Djazair, Haulaa Al Majhulun"*, Dar El Oumma,Alger,Pag24
[48] Texto original. Ibíd. Pág. 29

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

mercancías. Había otra categoría que se paseaba por las calles, llevando cestas llenas de objetos para vender, gritando "quien quiere comprar"[49],

Los judíos eran también orfebres, aseguraban el ejercicio de este oficio a la perfección, había también unos renegados que lo hacían pero eran pocos. Dominaban también el monopolio de la cuna de monedas de oro, plata y bronce, pero al mismo tiempo no dejan de cometer fraudes y falsificaciones que practicaban con arte en esta industria. La comunidad judía pagaba un tributo anual al Pacha que se estimaba según HAEDO a "1.500 doblas, que son 600 escudos de oro"[50]. Para este tributo todos son obligados a contribuir, cada uno según su capacidad y para aclarar cualquier asunto económico tenia los judíos a un portavoz con el nombre de "Caciz"[51] que significa en lengua árabe a (Kesis) y que quiere decir el jefe superior de la iglesia, es una palabra muy usada en oriente tal como Siria.

A pesar de que no eran muy buenos musulmanes al convertirse, lo más seguro es que eran muy buenos comerciantes y que participaron mucho en el florecimiento de la ciudad de Argel, a pesar de sus descuidos económicos. Este fenómeno judío en nuestro país sigue persistiendo en nuestras comunidades hasta hoy día, los judíos gozan de una vida tranquila y de todos los derechos, conocen casi todo sobre Argelia, pero creo personalmente que a pesar de los estudios hechos sobre los judíos seguimos sin saber nada de ellos.

6. Andalusíes

Durante el siglo XVII conoció tanto la ciudad de Argel como todos

[49] Los judíos tenían la costumbre de pasearse por las calles para poder vender sus productos. Hasta nuestros días estamos enfrentados cada día con una especie de personas que manejan una carroza llena de vestidos, vajilla y otros objetos más, y que grita por la mañana en las calles (algo para vender). Véase HAEDO, Diego de, Cap XXVIII, op.cit, Pag. 123

[50] Ibíd.Pag.124
[51] Ibíd.Pag.125

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

los litorales del Mediterráneo occidental una nueva ola de gente que venía a refugiarse y a instalarse en el Estado del Djazair. Se trataba de moriscos o andalusíes[52], expulsados de España, procedentes de los reinos de Granada, Aragón, Valencia y Cataluña.

HAEDO, les define como "la cuarta categoría de moros"[53] en Argel después de los baldis, los cabiles y los alarbes (árabes); que son clases sociales nativas de la tierra berebere y cual adelantaremos más luego.

Antes de profundizar nuestro estudio sobre de la integración de los moriscos dentro de la sociedad argelina, es necesario hablar la llegada forzada[54] de estos expulsados los litorales del norte de África. Parece que la

[52] EPALZA, Míkel de, Fragmento de su magnífica obra Los moriscos antes y después de la expulsión. Madrid, Editorial MAPFRE, 1994. http://genocidiomorisco.blogspot.com/2010/01/insertos-en-el-cosmopolitismo-urbano-de.html

[53] HAEDO, Diego de, Topographie et Histoire Générale d'Alger, la vie a Alger au Seizième Siècle. Cap. XI, op.cit.Pag.49

[54] Los moriscos se vieron forzados a emigrar desde la Península hacia la orilla norteafricana, como consecuencia de la conquista castellana del litoral mediterráneo andaluz a finales del siglo XV, que culminaría con su expulsión.
Éstos, partiendo de los puertos asignados, se dirigían a Orán desde donde se repartirían por los destinos finales en Marruecos, Argelia y Túnez. Bastantes moriscos aragoneses y castellanos cruzaron los Pirineos para entrar en Francia, desde donde tomaron la ruta de Italia, el Norte de África o el Imperio Otomano.
El escritor tlemcení Al-Máqqari presentó en su libro Nafh-at-tîb el resumen de la inmigración de los moriscos por este itinerario: "Salieron millares para Fez y otros millares para Tremecén, a partir de Orán, y masas de ellos para Túnez... Ellos construyeron pueblos y poblaciones en sus territorios deshabitados; lo mismo hicieron en Tetuán, Salé y La Mitidja de Argel. Entonces el sultán de Marruecos tomó a algunos de ellos como soldados armados. Se asentaron también en Salé. Otros se dedicaron al noble oficio de la guerra en el mar, siendo muy famosos ahora en defensa del Islam. Fortificaron el castillo de Salé y allí construyeron palacios, baños y casas, y allí están ahora" (Al-Máqqari, 1629, 149) (3).
Los moriscos fueron acogidos generosamente en sus nuevas patrias, aunque se presentaron algunos fenómenos de rechazo e inadaptación.

Otra ciudad fundada por un grupo de moriscos llegados de España es Chefchawen y su semejanza con algunos pueblos del sur de Andalucía es asombrosa. La propia Alcazaba

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

única vía por donde pasaban los expulsados por España, eran los puertos de Marsella y otros puertos franceses por donde transitaban, ya que los franceses les acogerían de una manera muy cálida al borde de sus barcos. "Haedo reprocha, por no decir condena, a los franceses por haber facilitado y permitido el tránsito de los moriscos hacia Argelia"[55]. Entre estos expulsados se distinguía a dos grupos, Mudéjares y Tagarinos; los Mudéjares de Granada y Andalucía, y a los tagarinos de los Reinos de Aragón, valencia y Cataluña. "Los moriscos huidos de España por la persecución; vinieron a establecerse en gran número, para enriquecerse del producto de sus trabajos. Efectivamente es lo que realizaron dentro de la ciudad de Argel, siendo grandes comerciantes y artesanos; lograron hacer aprender a toda la población nuevos oficios, artes y costumbres que se notaron a través el tiempo que permanecieron hasta nuestros días. Estos últimos, representaron con el tiempo la clase social más activa en la ciudad de Argel[56], ejerciendo a diversas actividades y teniendo a varias

parece una copia diminuta de la majestuosa Alhambra, aloja una mezquita llamada «de los andalusíes» y su laberinto de calles está surcado de nombres en castellano que evocan la grandeza del «paraíso perdido».
Pues, ya se puede confirmar que los inmigrantes moriscos embebieron la sociedad árabe islámica del Magreb con su herencia peninsular. Por una parte eran herederos de los nueve siglos de la civilización islámica de Al-Ándalus e hicieron partícipes de su herencia a los países que les recibieron en su destierro. Pero por otra parte transmitieron a esos países parte de su herencia específica hispánica, diferente de la cultura tradicional magrebí en lengua, costumbres y técnicas. Véase Al-Máqqari. (1629): Nafh-at-tîb. Egipto. Pág. 149.
Sobre este asunto hay que ver: "Los hijos de Al Andalus", http://www.webislam.com/?idt=15824

[55] MALKI Nordine, Historiografía argelina durante el siglo XVI. Pág.78

[56] Imigrantes andalusíes en el nacimiento y poderío de Argel:
Argelia -el estado, provincia o regencia de Argel, como fue llamada- sintetiza, de otra forma, esos mismos elementos de estructura de acogida de los inmigrantes musulmanes de España, que se han detectado en la sociedad de Marruecos, antes de la gran expulsión final del siglo XVII.

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

profesiones; sobre esto nos dice Haedo :

> "Ejercían muchos y diversos oficios, porque todos saben alguna arte, unos hacen arcabuces, otros pólvora, otros salitre, otros son herreros, otros carpinteros, otros albañiles, otros sastres, y otros zapateros, otros alfareros, y otros semejantes oficios y artes, muchos crían seda y otros tienen tiendas en que se venden toda una serie de mercerías"[57].

Se ignoraba el número exacto de los moriscos[58] que residían en la ciudad de Argel sólo se sabe que los andaluces tenían a casi mil casas en Argel.

Argel -«Los Islotes», en lengua árabe, o «El Peñón de Argel», como se le llamaba en castellano- era una población insignificante, al pie de unas colinas junto al mar, y se transformó en magnífico puerto militar protegido por los islotes que tenía delante, en la primera década del siglo XVI. La creación de Argel corresponde, por tanto, al período de la conversión forzada de los musulmanes mudéjares hispanos en moriscos ya bastante perseguidos, religiosamente y en sus hábitos y costumbres -especialmente los granadinos-. La creación de esa gran ciudad cosmopolita, que atraía a toda clase de mediterráneos con esperanza de futuro -beréberes del interior, europeos convertidos al Islam, orientales de diverso origen y musulmanes hispanos- ofrecía a la emigración morisca unas estructuras sociales muy apropiadas para acogerlos.Véase M. de Epalza, Los moriscos antes y después..., Págs. 205-259, y N. Saidouni, «Les Morisques dans la province d'Alger «Dar es-Soltan» pendant les XVIe et XVIIe siécles», en M. de Epalza (coord.), L'exili des moriscos..., Pág.140-146. En: http://www.webislam.com/?idt=14736

[57] Texto original "les uns font des arquebuses, les autre de la poudre ou du salpêtre; il y a parmi eux des serruriers, des charpentiers et des maçons, des tailleurs, des cordonniers, des potiers de terre etc… » Véase HAEDO, Diego de, Cap. XI, op.cit, Pág.54

[58] Descripción de Moriscas:
Las mujeres moriscas, son en general muy bellas; tienen la tez delicada y animada, los ojos llenos de expresión, de sentimientos y de vida; un largo cabello negro trenzado cae y flota sobre sus hombros, o está fijado con cinta en lo alto de su cabeza.
La mayoría tiñen con un color aurora la extremidad de sus manos y de sus pies, aplicando hojas de al hena pulverizada; se engrecen también las cejas y el borde de los papados con mina de plomo.
Este color prestado añade además algo vivo y más picante a la expresión de sus miradas.
Las mujeres son de una limpieza que nada iguala; están a menudo en el baño. vease: AISSAOUI. Souad, Los Judíos en la regencia de Argel en el siglo XVII. Tesis de magister, ano.2003- 2004. Departamento de español. Universidad de Orán

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

Les define Haedo también como personas rubias, igual que los de origen español, se vestían igual que los turcos, pero mucho más elegantes, tenían el gusto de elegir sus vestidos y se han definido por su gran limpieza. Tal vez por venganza. A penas se presentaba una ocasión cualquiera, "había unos que no tardan en armar pequeñas embarcaciones para salir a ejercer el corso y recuperar a sus parientes que aún están en España y capturar a los barcos cristianos. Se convirtieron en los más grandes enemigos de los cristianos.

Sus participaciones en el florecimiento de la ciudad eran muy notables, sobre todo con la construcción de embarcaciones, ya que empezaron con ayudar a los corsarios, informándoles de los mínimos detalles sobre las costas españolas y sus fuerzas navales, además de luchar junto a los corsarios contra los españoles, digamos que era un signo de gratitud por ser aceptados y refugiados en aquella ciudad cosmopolita porque "en este Argel cosmopolita todas las comunidades convivían y practicaban sus ceremonias"[59]. Si no fuese Argel un ambiente humano y un refugio cómodo, nunca hubiera sido defendido por gente recién llegada y cual acababa de sufrir de los sistemas españoles tal como la inquisición

7. Clases sociales nativas de la región de Argel

En Argel, ciudad portuaria y abierta, sin las minorías religiosas de Oriente Medio, el mantener grupos diferenciados no era tarea fácil. Se conoció tanto la ciudad, por tener a diversas comunidades[60] nativas, muy

[59] ABI AYED, Ahmed « Argel fuente de inspiración para Miguel de Cervantes ». Pág.4

[60] Grupos sociales y su peso político en Argel

El mantenimiento de grupos étnicos diferenciados fue un elemento fundamental del gobierno otomano en Oriente Medio, como también en el Magreb. El profesor norteamericano **Andrew Hess** ha definido muy bien el marco social y político del gobierno de los turcos. Mientras que los *saadíes* de Marruecos y los otomanos en el resto de los países islámicos del Mediterráneo construían un Estado unitario y

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

distintas de las clases extranjeras que acabamos de estudiar. En el Siglo XVII se empezó a notar la importancia de esa vida urbana en Argel, "que se manifestó gracias a su actividad económica, artesanía y pequeñas industrias y comercio"[61] también de la mezcla de razas y tradiciones que confluía en ella. Sin embargo, se observa en su combinación una diversidad sin ejemplo empecemos a demostrarla[62]. Parece que es muy importante preguntarnos sobre los diferentes elementos nativos de Berbería y que constituían una sociedad floreciente a pesar de las diversas comunidades en Argel.

7.1 Baldis

Unos nativos de la ciudad, ocupan según HAEDO a casi "2 500 casas"[63] a finales del siglo XVI. Según las descripciones del mismo autor, los baldis eran personas rubias, pero había otros que tenían la cara bastante

administrativamente homogéneo. Véase Míkel de Epalza fragmento de su magnífica obra *Los moriscos antes y después de la expulsión*. (1994).Madrid, Editorial MAPFRE. http://genocidiomorisco.blogspot.com/2010/01/dinamica-socioeconomica-del-grupo.html

[61]Texto original « la réalité de la vie urbaine a été surtout attestée par l'importance de ses activité économique, artisanat, voire petite industrie et commerce et cela durant toute la période ottomane, du XVI siècle au début du XIX siècle. » Véase KADDACH, Mahfoud, l'Algérie durant la période ottomane, OPU, Alger, 1992. Pág. 203

[62] Es el primero Juan León, Africano de Nación, educación y apellido, el cual en nueve libros, que intituló *Descripción del África*, hace en el cuarto la de Argel, según él la vio y reconoció en el mismo nacimiento de su independencia y dominación, esto es, por Agosto de 1516, en que sacudiendo el yugo de la dominación española, de que era tributaria como dependiente de Bugía, que entonces estaba por España, se apoderó de ella Aruch Barbarroja; a cuya sazón insinúa nuestro escritor haberse hallado allí y haber escrito su descripción poco después. Por la general que hace de toda el Africa, se reconoce haber sido un viajero suficientemente instruido y práctico de toda ella, y especialmente de toda la costa de Berbería. Véase *La redención de cautivos de 1769 y la nueva topografía de Argel de Alonso Cano de 1770, El "Nuevo Aspecto de la Topografía de la Ciudad y Regencia de Argel" de* Fray Alonso Cano y Nieto, según Sola Emilio, http://www.archivodelafrontera.com/pdf/GFUENTES-02-versiculada.pdf

[63]Según las descripción de este mismo autor notamos que la ciudad de Argel, era una capital muy poblada, gozaba de comunidades étnicas y de una importancia inmensa gracias al las diferentes culturas que confluían en ella. Ibíd. Pág. 204

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

morena, por otra parte dice que sus mujeres gozaban de una gran belleza y estatura. Los baldis ejercían toda una serie de comercio, la mayoría de ellos tenían unas tiendas donde vendían diversos objetos, especialmente cosas comestibles, había otros que ejercían la artesanía y la agricultura, vivían del producto de la tierra, por donde sacaban a mucho trigo y legumbres. "estos ciudadanos gozaban de cierto privilegio concebido por las autoridades turcas, no pagaban las tasas, ni impuestos a la administración"[64], esta ventaja les había sido acordad con los primeros establecimientos de Aruuj Barbarroja en Argel, con el único propósito de tenerles como aliados y para que lo aceptarán como gobernador sobre la ciudad.

Se vestía los baldis en general de un tarje que se componía de una camisa y una falda pantalón plisada de tela, pero en tiempos de frió añaden lo que llama HAEDO por "gonela o goleila"[65]. Parece que los pobladores de Argel eran muy de moda y gozaba de un nivel social bastante desarrollado.

7.2 Cabayles

"Es una categoría de gente procedente de las montanas de la vecindad de Argel, nativos de las montanas del reino de Cocu o de Labes (Beni El Abas), regiones de nuestra tierra donde la nieve persiste casi todo el año. Dice HAEDO que ""son personas rubias y bien proporcionadas"[66], unos pobres que la necesidad trajo a Argel para que puedan ganarse la vida en esta ciudad que

[64] MALKI Nordine, Historiografía argelina durante el siglo XVI. Pág.74

[65] Goleila, nos viene del árabe y que significa un chaleco, había otros que remplazaban el chaleco por una "Andorra, lo que es para nosotros esa especie de Djelaba o burnus que lleva los hombres en tiempos de frió. Véase Diego de HAEDO, Cap. XI, op.Cit. Pág.50
[66] Ibíd. Pág.51

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

estaba en pleno desarrollo a pesar de los conflictos del cual sufría; vivían en cabañas o habitaciones de alquiler. Los cabayles eran personas muy trabajadoras, ganaban su vida sirviendo a los turcos y a los árabes ricos, había otra categoría bajo el nombre de "Baguarines"[67] se lanzaba a remar en galeras o bergantines para poder ganar un salario, estas personas eran conocidas, probablemente de la palabra bogar y que significa remar en una embarcación.

Eran también mercaderes especializados en el comercio de muchos productos tal como, los productos agrícolas, "el aceite, la mantequilla y los huevos" Se nota

a través estas actividades comerciales que la ciudad de Argel gozaba de una verdadera vida económica que estaba en pleno apogeo.

Se estimaba el numero de los cabiles aproximadamente a "600 casas, ente ellos, había otra categoría formada por los que procedían del reino de Cuco, llamados por HAEDO y MARMOL (Azuayos)"[68]

7.3 Azuagos

Entre los cabayles que estaban en la ciudad de Argel se distinguía entre ellos a una categoría bajo el nombre de azuagos, o "Zwawa"[69],

[67] Baguarines, probablemente de la palabra española "bogar" y que significa remar en una embarcación. Véase HAEDO, Diego de, Cap. XI, op.cit, Pág.51

[68] MALKI Nordine, Historiografía argelina durante el siglo XVI.Pag.74 Véase el trabajo de Hamoteau y Latourneaux, *La Kabylie et les coutumes kabyles*, Paris y Argel, 1872-1873, 3vols. Y Au capitaine, *Les confins militaires de la grande Kabylie sous la domination Turque*, paris, 1857.

[69] Sobre los ZAWAWA, véase Ibn KHALDUN, Histoire des Berberes, (edición francesa de Slane), Paris, 1925, Pág 298, Véases MALKI Nordine, Historiografía argelina durante el siglo XVI. Pág.77, Véases también la procedencia de los ZAWAWA, HAEDO, Diego de, Cap. XI, op.cit. Pág.51

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

nativos de las montañas, más altas de Cuco[70]. Estos últimos tenían la costumbre de llevar una cruz tatuada sobre la mejilla derecha de la cara, "por donde los familiares y los amigos se saludaban"[71], se puede notar hasta hoy el fenómeno del tatuaje sobre la cara en nuestra sociedad, sobre todo para los ancianos. "La mayoría de los azuayos se hacían soldados, sirviendo en las guarniciones turcas"[72], en Argel, Terémcen, Mostaganem, Biskra, Constantina, Bona y otros lugares más. Según HAEDO el trabajo de los azuayos consistía en general a ir a "garramar"[73] Se estimaba al número de estos azuayos según las la topografía a 100 en la ciudad de Argel.

7.4 Alarbes

Los alarbes son unos árabes que se conocieron bajo el nombre de "Beduinos"[74], los alarbes no eran más que personas pobres que se paseaban en las calles pidiendo limosna diciendo que "vienen de continuo de sus aduares, en que viven en el campo y en tiendas a la ciudad de Argel. Y ordinariamente no vienen por otro respeto sino por mendigar y pedir limosna.

Podemos notar les descripciones duras que hace HAEDO en

[70] Cocu: es la antigua kabilia, es el nombre de un reino independiente durante la época otomana y durante la ocupación española, Fue fundado en el siglo XVI por Belkadi Ahmed, un líder de aquella región, sus habitantes participaron con los corsarios turcos para poder recuperar a la ciudad de Bugía de la opresión española. Véase *Légende des rois de Koukou*, Henri Genevois, (1974), Pieter Reesink de Fichier périodiqueÉditeur , Le Fichier périodique numéro 121.

[72] MALKI Noredine, Historiografía argelina durante el siglo XVI. Pág.77

[73] Garramar: lo que quiere decir ir a percibir los impuestos que pagaban las tribus y los aduares en el campo.

[74]Beduinos: seguramente de la palabra árabe (Badia) y que significa el campo

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

referirse a los alarbes tratándoles con desprecio, sobre todo cuando comenta con ironía que España ha sido tomada y derrotad por esa categoría de gente. Pero lo más seguro que HAEDO se ha equivocado tal vez en describir a los árabes, ya que comenta Mármol CARVAJAL en su obra *La descripción de África*, que estos árabes del campo "eran tan nobles, ejerciendo varias actividades, abasteciendo la ciudad en productos agrícolas y ganado"[75].A partir de esto se puede deducir que se ignoraba mucho sobre la gente que vivía en el campo argelino y que sus descripciones eran muy exageradas; tal vez esa injusticia en decir las cosas era por puro patriotismo, por no soportar que su país fuera derrotado en un momento dado por la fe islámica.

7.5 Mozábites

Los mozábites , de Beni Mzab[76], fue una categoría de gente de muy trabajadora, tenían el monopolio de los baños públicos, de las carnicerías y de los molinos de la ciudad. Han ocupado durante mucho tiempo el tráfico de las caravanas y la venta de esclavos en la Argel de los siglos XVI XVII.

Conclusión

Hablando de las clases sociales que formaban la capital cosmopolita, hemos de señalar la convivencia y la tolerancia religiosa que reinaba dentro de la sociedad, entre las diferentes comunidades. Ya que cada comunidad tenía la libertad de ejercer su comercio, su religión y su cultura, sin estar molestada por el Estado argelino; este cuadro de

[75] Ibid. Pág.78
[76] Según Fray Diego de Haedo, esa categoría lleva el nombre de mozábites, refiriéndose al lugar de su procedencia Beni M'zab, Véase Diego de HAEDO, Cap XXXIX, op.cit. Pág.216

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

coexistencia que hemos planteado durante nuestra investigación, dio a la ciudad el nombre de ciudad cosmopolita, por ser un espacio de gran originalidad, fortuna y gloria. Toda aquella presencia extranjera en Argel, dio a la ciudad un panorama único y multiétnico, en el cual se han abordado varias culturas y costumbres.

Finalmente, hay que decir que la ciudad de Argel se ha convertido a partir del siglo XVI, hasta finales del siglo XVII, en un espacio multicultural y multiétnico; este último le dio fama a la ciudad, haciendo abrir puertas hacia una capital acogedora y digna de ser mencionada en la historia.

Cabe señalar también que el vocabulario utilizado por dichas comunidades era muy rico en palabras, de allí apareció la lengua franca, un medio privilegiado, que permitía la comunicación, entre las diferentes masas del pueblo.

Con el nombre de "EL Mahrûsa" (la bien guardada), "El Mansûra" (La victoriosa)[77] cerramos un capítulo muy rico de nuestra investigación histórica, ya que gracias a esa aproximación sobre el cosmopolitismo en Argel durante los siglos XVI y XVII, hemos podido tener una visión bastante clara sobre el origen de nuestras tradiciones y culturas.

Fuentes bibliográficas

ATTAL, Robert. (?). *Regards sur les juifs d'Algérie*, Editions L'Harmattan, Paris.
BENHACHENHOU, Abd El Hamid. (1971).*Connaissance du Maghreb, (Notion d'Ethnographie et d'Histoire et de Sociologie*, Edit, Populaire de l'armé, Alger.
BELHAMISSI, Moulay. (?). *Histoire de la marine algérienne (1516-*

[77] Moulay BELHAMISSI, Alger, Op.cit.Pag.4

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

1830), 2eme édition, Entreprise national du livre. Alger.

BRAUDEL, Fernand. (1966). *La Méditerranée et le monde méditerranéen à l'époque de Philipe II.* TI y II, 5a éd, Armand Collins éd. Paris.
CHEVALIER, Corinne. (?). *Les trente années de l'état d'Alger 1515-1541*, Edition Revues et corrigée. Office des publications universitaires.
CHEHRIT, Kamel. (2005). *Les janissaires Origines et Histoire des Milices Turque des Provinces Ottomanes et tout Spécialement celle d'Alge*r; Editions Grand Alger Livres, (G.A.L., ex M.L.P), Alger.
HAEDO, De Diego. (2004). *Topographie et histoire générale d'Alger*, Traduction et note par D.MONNERAU et A.BERBRUGGER, Edition Gran Alger Livre.
HAEDO, De Diego. (?). *Histoire Générale des rois d'Alger*. (Epitomé de los Reyes de Argel).Traduit et annotée par H. D. De GRAMMONT.
JULIEN, André. (1975). *L'Histoire de l'Afrique du Nord (Tunisie, Algérie, Maroc) de la Conquête arabe a 1830*, S.N.E.D, Alger.
KADDACH, Mahfoud. (1992). *L'Algérie durant la période ottomane*, OPU, Alger.
MALKI, Noredine.(2003). Razzia, butin et esclavage dans l'oranie du XVI éme siècle, Según el manuscrito de Diego Suárez. Oran, Ed.Dar El Gharb.
MARMOL, Carvajal. (1573). Descripción de África. Granada, René Rabat.
Ortiz, A.D y Vicent, B.(1978). *Historia de los moriscos*, Ed. Revista de Occidente, T.I, 3ª impresión. Madrid.

Artículos de revistas:

ABI AYED, Ahmed « l'image du Maure dans la littérature espagnole XVI-XVII », Ed C.R.A.S.C., Oran, (2005), Pág 51-73
Ibíd. « Argel fuente de inspiración para Miguel de Cervantes ». Pág .4
Ibíd. "Algunos aspectos de interculturalidad y de Transdisciplinaridad en la enseñanza de la literatura española". Universidad de Orán
Ibid. « Source documentaires etrangères: « Captifs et captivité dans les œuvres de M.de Cervantes (Alger au XVI) » ; Ed. C.R.A.S.C, Oran, (2005), Pags.19-35.
Ibid. « Oran, l'Espagne et Cervantes », Insanitayt, Oran, -2004), Pags.223-232.
BRAUDEL, Fernand, « Les espagnols et l'Afrique du Nord, de 1492 a

ISSN: 2800-1249 EISSN: 2830-8182
pp. 61- 95

1577 », Revue africaine, 69, (1928). Pág. 184-233. 351-410
EPALZA, Mikel-PETIT, Ramon. (1973). *Recueil d'etudes sur les Moriscos andalou de Tunisie,* Ed. Dirección general de relaciones culturales, Madrid.
-« Moriscos y Andalusies en Túnez durante el siglo XVII », in Revista Al Ándalus, fax.2, Vol. XXXIV, 1969, PP.257-288
-«Les ottomans et l'insertion du Maghreb des Andalous expulsés d'Espagne au XVII siècle », In R.H.M., Túnez, N° 31-« é, 1983, PP. 165-173.

Revue africaine N° 05. (1861). Chapitre II, « Le sboulkheirat-les Andalou-les chorfa-le beit el mal », Pág. 390

TESIS :
AISSAOUI. Souad. (2003). Los Judíos en la regencia de Argel en el siglo XVII.Tesis de magister, ano. - 2004. Departamento de español. Universidad de Orán.
MALKI Nordine. (1989).Historiografía argelina durante el siglo XVI, Tesis D.E.A, Departamento de español. Universidad de Orán.

Fuentes electrónicas :
Sociedades cosmopolitas:
http://www.webislam.com/?idt=14736
Los moriscos :
http://genocidiomorisco.blogspot.com/2010/01/insertos-en-el-cosmopolitismo-urbano-de.html
http://www.webislam.com/?idt=15824
http://genocidiomorisco.blogspot.com/2010/01/dinamica-socioeconomica-del-grupo.html
Los jenízaros:
http://www.caballerosdeeuropa.net/edad-media-450-1450-dc-f27/los-jenizaros-t2116.htm
Ejercito otomano:
http://alanmio.obolog.com/jenizaros-cipayos-605597
Imperio otomano:
http://alanmio.obolog.com/jenizaros-cipayos-605597
Corsarios y Renegados:
http://www.corsarios.net/depiratas/pi-piratas-en-norte-africa.php